



URBANIZED PEOPLE

เมือง-คน-เมือง



by Jintana Piamsiri

Rama IX Art Museum Foundation

URBANIZED PEOPLE

เมือง - คน - เมือง

By Jintana Piamsiri

November 20 - December 23, 2007



Galerie N

Rama IX Art Museum Foundation

URBANIZED PEOPLE

เมือง - คน - เมือง

By Jintana Piamsiri

November 20 - December 23, 2007



Galerie N

Urbanized People เมือง คน เมือง
วิถีคนเมือง (จำเป็น)

“โลกที่หมุนเร็วขึ้น สังคมเมืองที่ต้องแข่งขัน ยุคสมัยแห่งวัตถุนิยม ผู้คน
ถูกกลืนกินเข้าไปในสังคมเมือง แล้วที่ที่ให้ฉันยืนจะอยู่ตรงไหนกัน ...”

กรุงเทพมหานคร เมืองแห่งตึกระฟ้าและความหรรษา และเมือง
แห่งความหวังของชาวชนบท พวกเขาละทิ้งวิถีชีวิตอันเรียบง่าย มาสู่
ความวุ่นวายในป่าคอนกรีต สู่วิถีชีวิตแบบใหม่ในเมืองกรุง พวกเขาใช้
ชีวิตเพียงข้างไปกับเราในทุกๆ สถานที่ ท่ามกลางหมู่ตึก สองฝั่งถนน หรือ
ในซอยเล็กๆ แต่บางครั้งเราก็ลืมที่จะสังเกตถึงความคงอยู่ของตัวเอง

จินตนา เปี่ยมศิริ ถ่ายทอดเรื่องราวของวิถีคนเมือง (จำเป็น) ในเมือง
ใหญ่ ชาวชนบทที่ถูกดึงดูดเข้ามาอยู่ในกรุง วิถีชีวิต ความเชื่อของชาว
ชนบทปะทะกับตึกระฟ้าและชีวิตสมัยใหม่ ความแตกต่างแปลกแยก ความ
พยายามที่จะกลมกลืนเข้ากับบ้านใหม่ในสังคมเมือง การรักษาตัวตนเอาไว้
ท่ามกลางการเอาตัวรอดในสังคม พวกเขายังคงแสวงหาความสุขเท่าที่จะมี
ได้ พวกเขาอาจจะอยู่ผิดที่ผิดทาง เป็นคนแปลกหน้าในบ้านใหม่

ศิลปินเติบโตและมีวิถีชีวิตที่ผูกพันอยู่กับชาวบ้านและชนบท โดย
ศิลปินมีชื่อเสียงในการถ่ายทอดภาพชีวิตในชนบทและความสัมพันธ์
ระหว่างคนกับธรรมชาติด้วยฝีแปรงที่เป็นเอกลักษณ์ ในนิทรรศการ Urban-
ized People ในครั้งนี้ เป็นอีกก้าวหนึ่งที่ศิลปินก้าวไปกับโลกสมัยใหม่ที่
หลีกเลี่ยงไม่ได้ ในสังคมชนบท ธรรมชาติเป็นศูนย์กลางของวิถีชีวิต แล้ว
ในสิ่งแวดล้อมของสังคมเมือง ที่วัตถุเป็นสิ่งสำคัญ ในการดำรงเอาตัวรอด
สิ่งที่เขาอาจสูญเสียไปคือตัวตน ...

ณัฐฤดี พลาลิขิต
Galerie N

Urbanized People - The Way Forward ???

Bangkok, the city of angles, is not meant for all. Amidst its high-
rise buildings and fancy lifestyles are rural newcomers who are drawn
to the city and urbanization to escape grinding poverty. Left behind
are their ancestral ties and a simpler way of life as they attempt to
acclimate themselves to a different jungle, a concrete one that
requires different survival skills. These newcomers are attired in new
costumes, clothes that will let them blend into the city. They are all
around: they stand beside us in front of big buildings, along the
streets and in small alleys.

Jintana Piamsiri portrays the lives of these newly urbanized
people amidst the fast-tracked and materialistic world of the city.
Their old way of living, beliefs and culture often clash with the
modernized world. They struggle daily with hardship while trying to
maintain their identity. They seek happiness and fulfillment, and are
often left with a bittersweet taste. They feel misplaced and don't
quite blend in, they become "strangers in a strange land".

The artist is well known for her unique brushstrokes in portraying
aspects of rural, country life. "Urbanized People" is a step forward in
recognizing the ever changing world. In the country nature dictates
the pace and the way of life. In the city different forces drive people,
the pursuit of wealth chief among these. Which leads us to ponder,
what sacrifices must these rural people make in order to survive, what
part of their identity should they forsake to endure? Survive they must,
but what price must be paid?

Nattarudee Palalikit
Galerie N

Urbanized People เมือง คน เมือง
วิถีคนเมือง (จำเป็น)

"โลกที่หมุนเร็วขึ้น สังคมเมืองที่ต้องแข่งขัน ยุคสมัยแห่งวัตถุนิยม ผู้คน
ถูกกลืนกินเข้าไปในสังคมเมือง แล้วที่ที่ให้ฉันยืนจะอยู่ตรงไหนกัน ... "

กรุงเทพมหานคร เมืองแห่งตึกระฟ้าและความหรูหรา และเมือง
แห่งความหวังของชาวชนบท พวกเขาละทิ้งวิถีชีวิตอันเรียบง่าย มาสู่
ความวุ่นวายในป่าคอนกรีต สู่วิถีชีวิตแบบใหม่ในเมืองกรุง พวกเขาใช้
ชีวิตเพียงข้างไปกับเราในทุกๆ สถานที่ ท่ามกลางหมู่ตึก สองฝั่งถนน หรือ
ในซอยเล็กๆ แต่บางครั้งเราก็ลืมที่จะสังเกตถึงความคงอยู่ของตน

จินตนา เขียมศิริ ถ่ายทอดเรื่องราวของวิถีคนเมือง (จำเป็น) ในเมือง
ใหญ่ ชาวชนบทที่ถูกดึงดูดเข้ามาอยู่ในกรุง วิถีชีวิต ความเชื่อของชาว
ชนบทปะทะกับตึกระฟ้าและชีวิตสมัยใหม่ ความแตกต่างแปลกแยก ความ
พยายามที่จะกลมกลืนเข้ากับบ้านใหม่ในสังคมเมือง การรักษาตัวตนเอาไว้
ท่ามกลางการเอาตัวรอดในสังคม พวกเขายังคงแสวงหาความสุขเท่าที่จะมี
ได้ พวกเขาอาจจะอยู่ผิดที่ผิดทาง เป็นคนแปลกหน้าในบ้านใหม่

ศิลปินเติบโตและมีวิถีชีวิตที่ผูกพันอยู่กับชาวบ้านและชนบท โดย
ศิลปินมีชื่อเสียงในการถ่ายทอดภาพชีวิตในชนบทและความสัมพันธ์
ระหว่างคนกับธรรมชาติด้วยฝีแปรงที่เป็นเอกลักษณ์ ในนิทรรศการ Urban-
ized People ในครั้งนี้ เป็นอีกก้าวหนึ่งที่ศิลปินก้าวไปกับโลกสมัยใหม่ที่
หลีกเลี่ยงไม่ได้ ในสังคมชนบท ธรรมชาติเป็นศูนย์กลางของวิถีชีวิต แล้ว
ในสิ่งแวดล้อมของสังคมเมือง ที่วัตถุเป็นสิ่งสำคัญ ในการดำรงเอาตัวรอด
สิ่งที่เขาอาจสูญเสียไปคือตัวตน ...

ณัฐฤดี พลาลิขิต
Galerie N

Urbanized People - The Way Forward ???

Bangkok, the city of angles, is not meant for all. Amidst its high-
rise buildings and fancy lifestyles are rural newcomers who are drawn
to the city and urbanization to escape grinding poverty. Left behind
are their ancestral ties and a simpler way of life as they attempt to
acclimate themselves to a different jungle, a concrete one that
requires different survival skills. These newcomers are attired in new
costumes, clothes that will let them blend into the city. They are all
around; they stand beside us in front of big buildings, along the
streets and in small alleys.

Jintana Plamsiri portrays the lives of these newly urbanized
people amidst the fast-tracked and materialistic world of the city.
Their old way of living, beliefs and culture often clash with the
modernized world. They struggle daily with hardship while trying to
maintain their identity. They seek happiness and fulfillment, and are
often left with a bittersweet taste. They feel misplaced and don't
quite blend in, they become "strangers in a strange land".

The artist is well known for her unique brushstrokes in portraying
aspects of rural, country life. "Urbanized People" is a step forward in
recognizing the ever changing world. In the country nature dictates
the pace and the way of life. In the city different forces drive people,
the pursuit of wealth chief among these. Which leads us to ponder,
what sacrifices must these rural people make in order to survive, what
part of their identity should they forsake to endure? Survive they must,
but what price must be paid?

Nattarudee Palalikit
Galerie N

Urbanized People

เมือง คน เมือง

ความรู้สึกที่แปลกแยกในสังคมเมืองกับถิ่นเดิม ความแตกต่างของ
ปัจจุบันกับอดีต ก่อให้เกิดความพยายาม ที่จะหารูปแบบความสัมพันธ์ เพื่อ
เชื่อมโยงความต่างนี้ ให้สมดุลงากเท่าที่จะเป็นไปได้

สังคมเมืองอันเต็มไปด้วยความหลากหลาย ซับซ้อนและเปลี่ยนแปลง
อยู่ตลอดเวลา

ชีวิตในถิ่นเดิมที่มีความสัมพันธ์กันในชุมชนเป็นเรื่องสำคัญ ขณะที่เวลา
เหมือนจะหยุดนิ่ง

แต่ชีวิตที่ต้องเป็นแบบใดแบบหนึ่ง ไม่อาจเป็นคำตอบที่ให้ความพอใจ
ได้ทั้งหมด

การพัฒนา ความก้าวหน้าก็ไม่ควรเป็นคำตอบเดียวของชีวิตเช่นกัน ใน
ความยากลำบากนี้ ผู้ย้ายถิ่นยังคงยืนหยัดอย่างเหนียวแน่นและกล้าหาญ
เพื่อครอบครัวและถิ่นเกิดเดิม

ณ ที่ซึ่ง การต่อสู้กับกระแสอันเชี่ยวกรากของความต้องการ ความใฝ่ฝัน
ด้วยความหวังที่ไม่สิ้นสุด

ณ ที่ซึ่ง จุดเริ่มต้นกับจุดเบื้องปลาย บรรจบชิดติดกัน

จินตนา เปี่ยมศิริ

ตุลาคม 2550

Urbanized People - Reluctant Urban Dwellers

Strange and isolated feelings ... Getting lost in the big city
life ... The difference in a way of life past and present...

City life is complex, complicated, filled with uncertainty
and constant change.

The rural way of life is simple and comfortable ... centered
around community relationships, where time is measured differ-
ently and often seems to stand still. But survival can be precarious
relying on the whims of nature, the veneer of civilization shines
especially bright during times of need.

Civilization does not hold all the answers either.

The lure of the city and its bright lights often dim when
confronted with new and unfamiliar challenges, challenges that
cause these "newly urbanized people" to search their soul and
spirit.

They struggle to seek balance. They compromise their
complex soul and culture within the framework of the modern
city in pursuit of a better future filled with promise and hope.

A fine line connects the end of one life with the beginning
of a new one, a line that begins a journey toward a new horizon.

Jintana Piamsiri

October 2007

Urbanized People

เมือง คน เมือง

ความรู้สึกที่แปลกแยกในสังคมเมืองกับถิ่นเดิม ความแตกต่างของ
ปัจจุบันกับอดีต ก่อให้เกิดความพยายาม ที่จะหารูปแบบความสัมพันธ์ เพื่อ
เชื่อมโยงความต่างนี้ ให้สมดุลมากเท่าที่จะเป็นไปได้

สังคมเมืองอันเต็มไปด้วยความหลากหลาย ซับซ้อนและเปลี่ยนแปลง
อยู่ตลอดเวลา

ชีวิตในถิ่นเดิมที่มีความสัมพันธ์กันในชุมชนเป็นเรื่องสำคัญ ขณะที่เวลา
เหมือนจะหยุดนิ่ง

แต่ชีวิตที่ต้องเป็นแบบใดแบบหนึ่ง ไม่อาจเป็นคำตอบที่ให้ความพอใจ
ได้ทั้งหมด

การพัฒนา ความก้าวหน้าก็ไม่ควรเป็นคำตอบเดียวของชีวิตเช่นกัน ใน
ความยากลำบากนี้ ผู้ย้ายถิ่นยังคงยืนหยัดอย่างเหนียวแน่นและกล้าหาญ
เพื่อกอบกู้และถนอมจิตวิญญาณเดิม

ณ ที่ซึ่ง การต่อสู้กับกระแสอันเชี่ยวกรากของความต้องการ ความไม่ฝัน
ด้วยความหวังที่ไม่สิ้นสุด

ณ ที่ซึ่ง จุดเริ่มต้นกับจุดเมืองปลาย บรรจบชิดติดกัน

จินตนา เปี่ยมศิริ
ตุลาคม 2550

Urbanized People - Reluctant Urban Dwellers

Strange and isolated feelings ... Getting lost in the big city
life ... The difference in a way of life past and present...

City life is complex, complicated, filled with uncertainty
and constant change.

The rural way of life is simple and comfortable ... centered
around community relationships, where time is measured differ-
ently and often seems to stand still. But survival can be precarious
relying on the whims of nature, the veneer of civilization shines
especially bright during times of need.

Civilization does not hold all the answers either.

The lure of the city and its bright lights often dim when
confronted with new and unfamiliar challenges, challenges that
cause these "newly urbanized people" to search their soul and
spirit.

They struggle to seek balance. They compromise their
complex soul and culture within the framework of the modern
city in pursuit of a better future filled with promise and hope.

A fine line connects the end of one life with the beginning
of a new one, a line that begins a journey toward a new horizon.

Jintana Piamsiri
October 2007

Installation View of Exhibition

Rama IX Art Museum Foundation



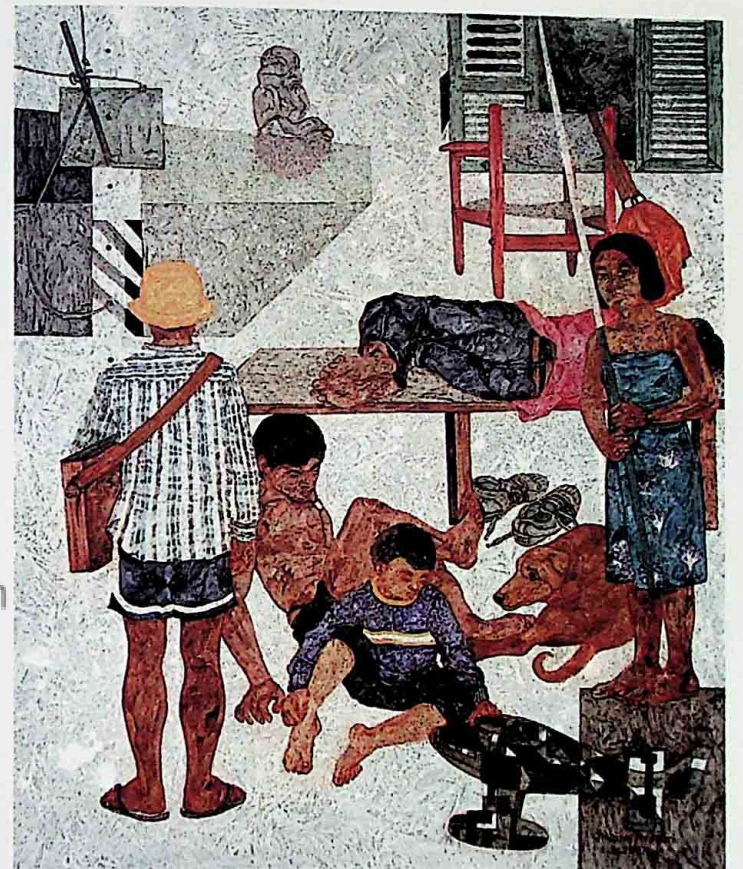
Installation View of Exhibition

Rama IX Art Museum Foundation





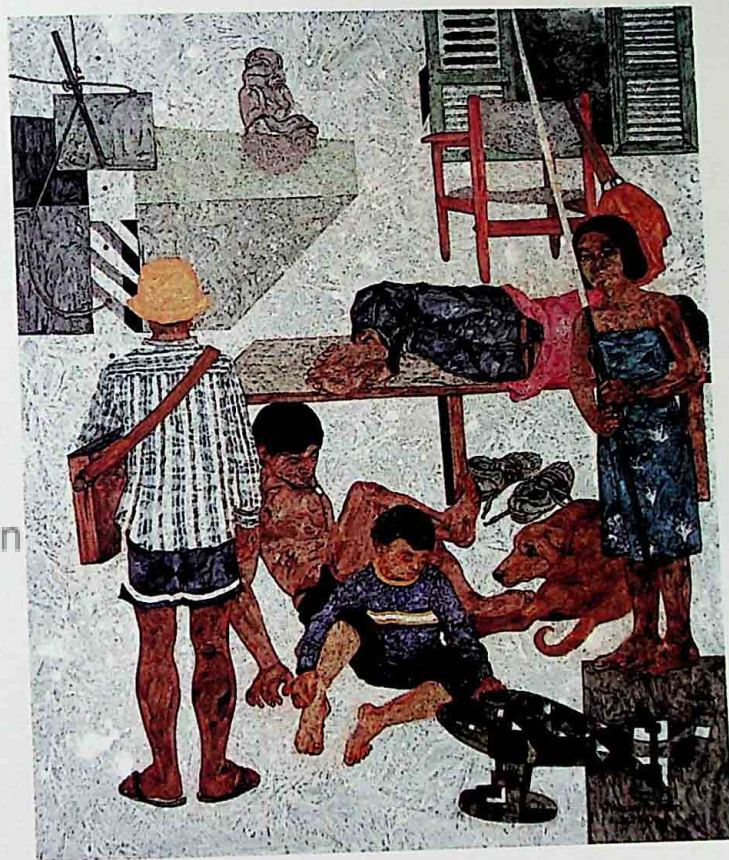
na IX Art Museum Foundation



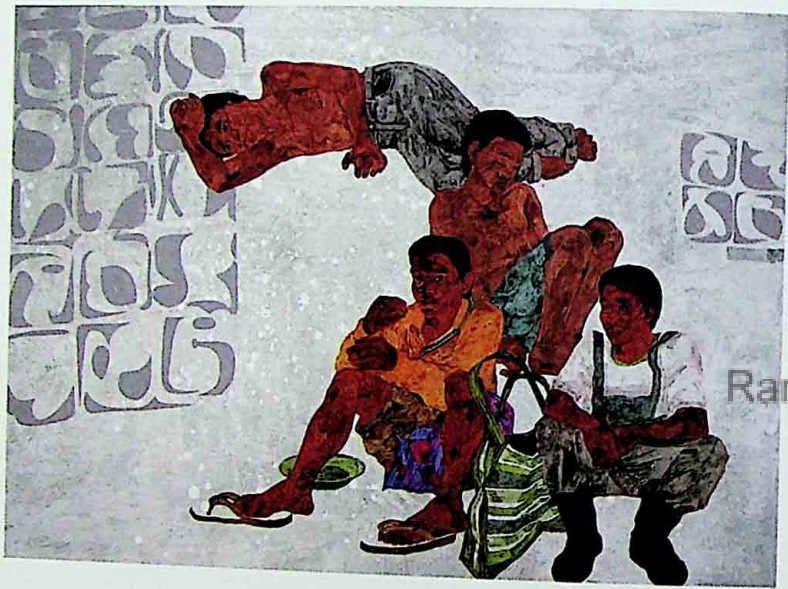
New Home 2, 2007
Acrylic on canvas, 100 x 120 cm.



Ma IX Art Museum Foundation



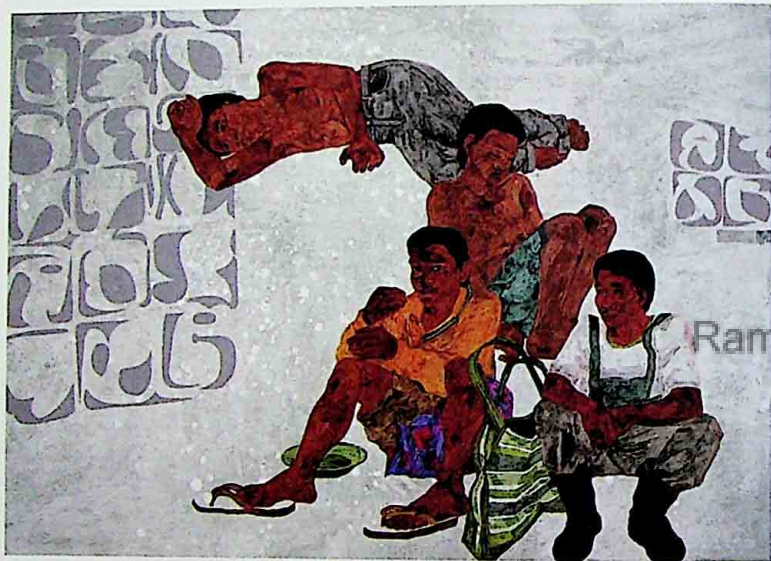
New Home 2, 2007
Acrylic on canvas, 100 x 120 cm.



The Quartet, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.

Woman in garden 2, 2007
Acrylic on canvas, 70 x 90 cm





The Quartet, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.

Woman in garden 2, 2007
Acrylic on canvas, 70 x 90 cm





Bang-Khen, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



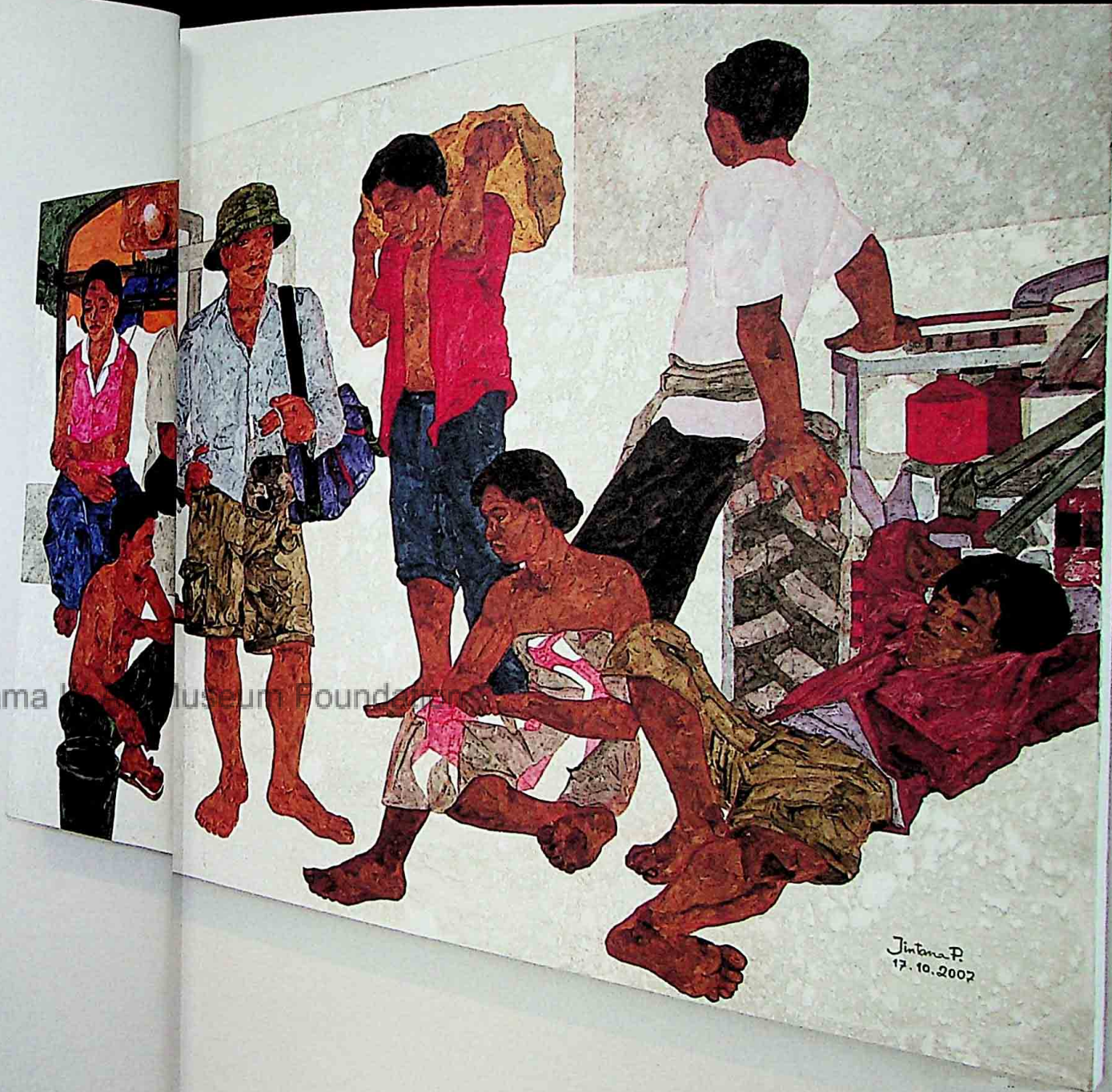
Bang-Khen 2, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Bang-Khen, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



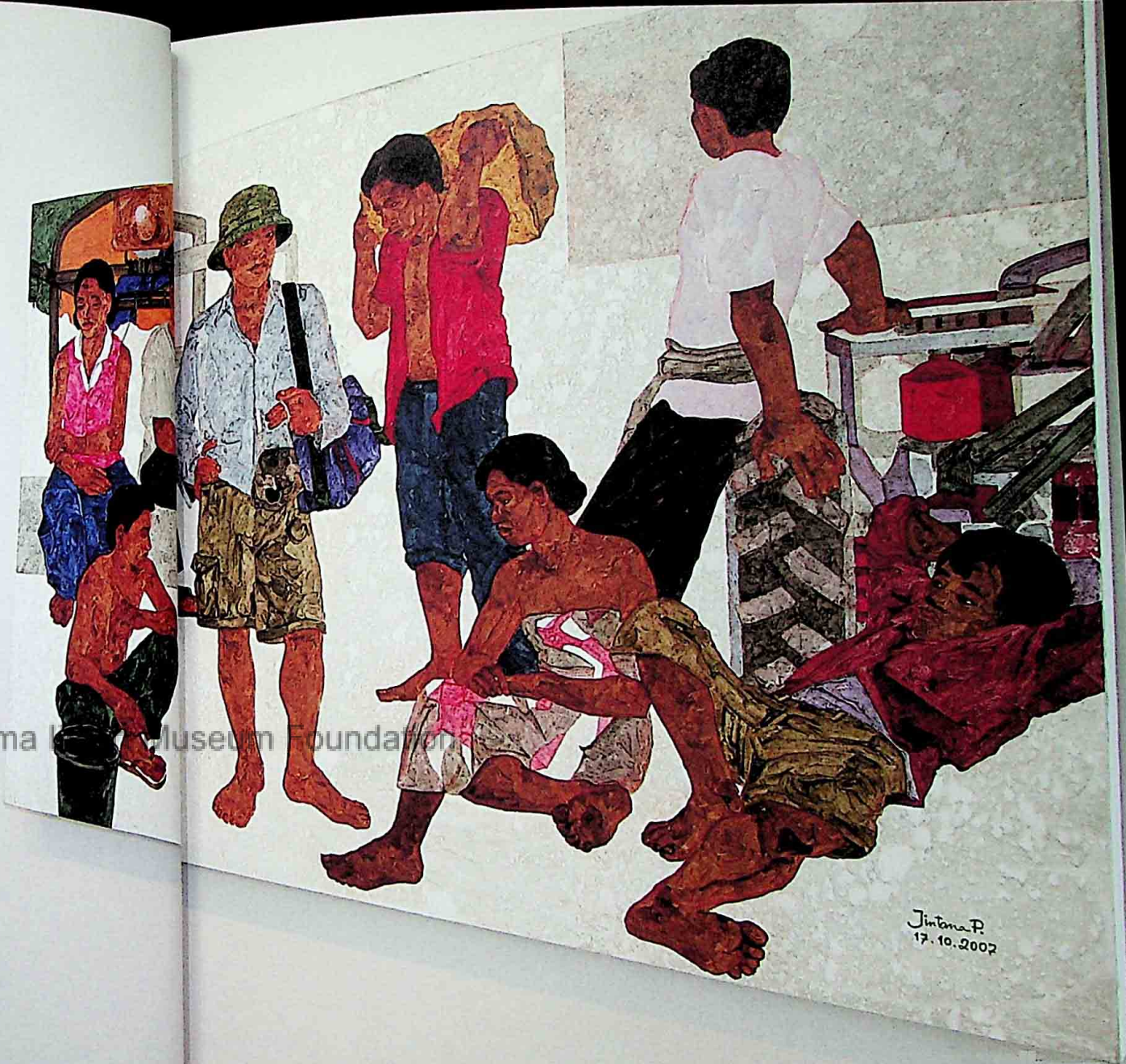
Bang-Khen 2, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Installation View of Exhibition



Installation View of Exhibition

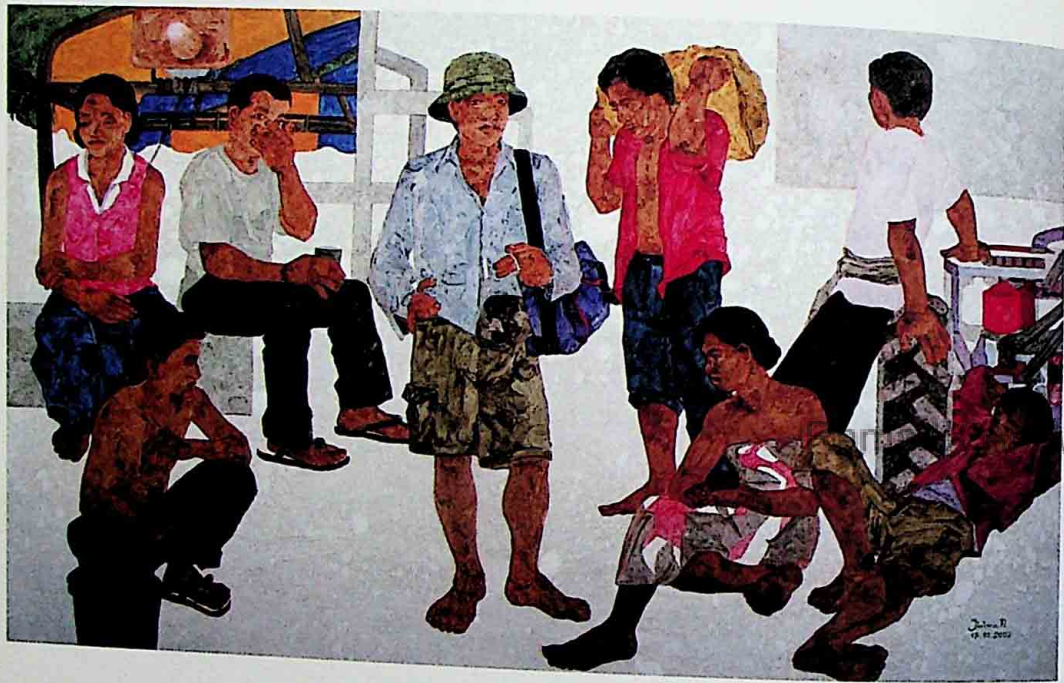




Seeking Fortune, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 150 cm.



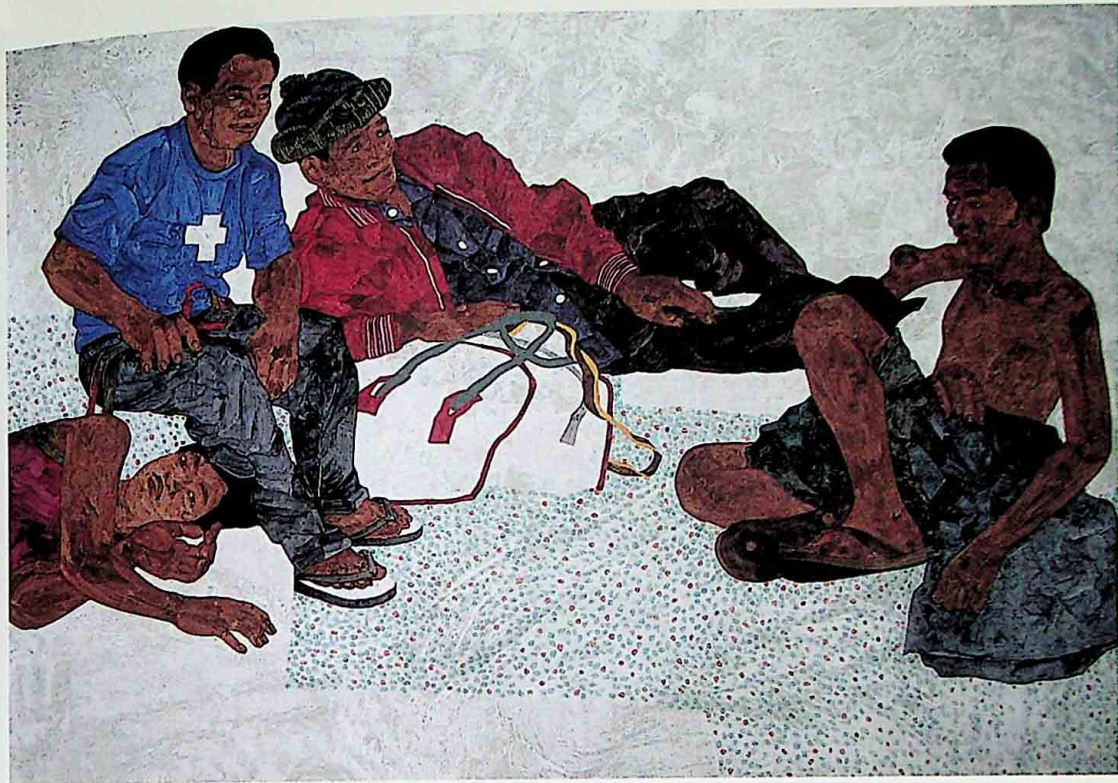
New Life, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 150 cm.



Seeking Fortune, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 150 cm.



New Life, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 150 cm.



New Home, Klongton, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.

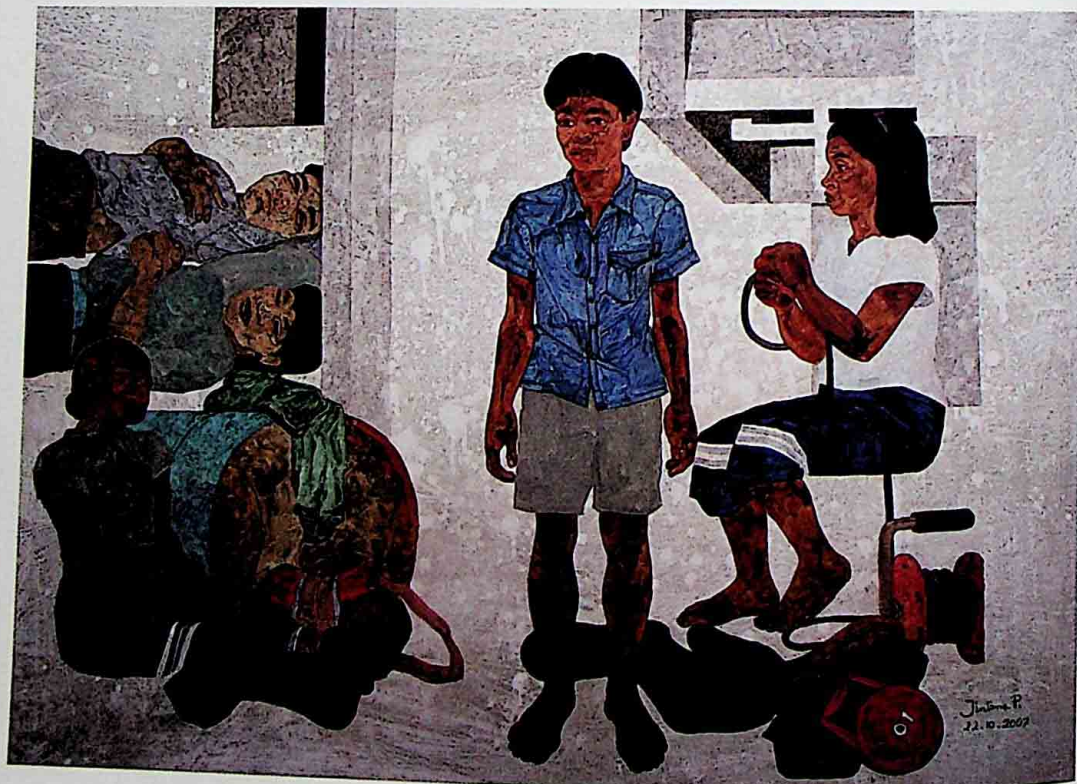
Rama IX Art Museum Foundation



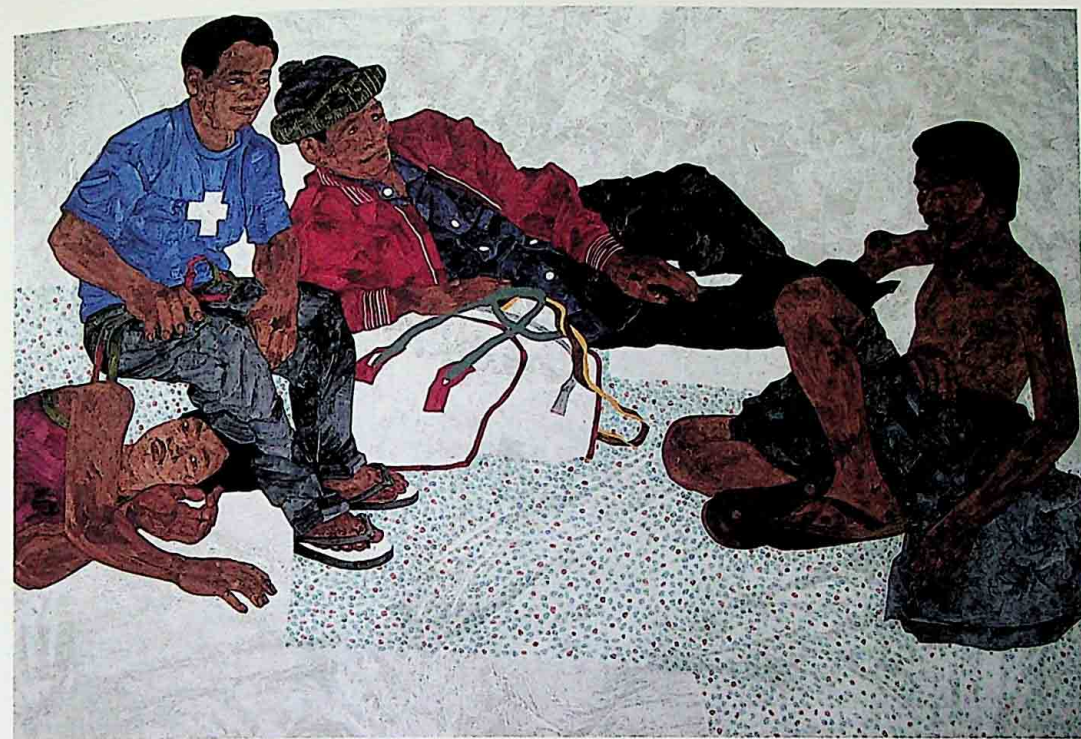
The Quartet 2, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.

New Home, Klongton, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.

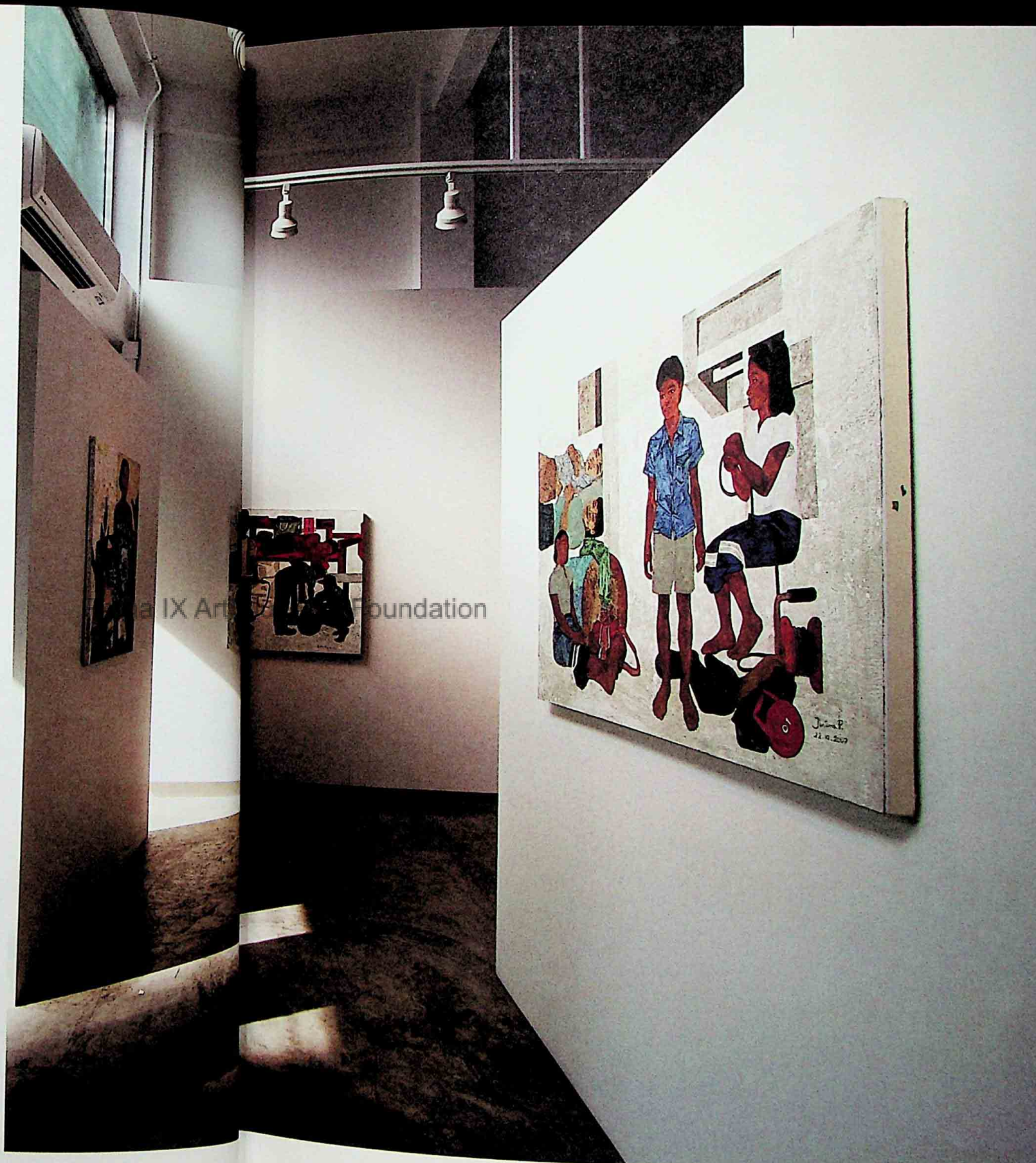
Rama IX Art Museum Foundation



The Quartet 2, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.



Installation View of Exhibition



Installation View of Exhibition





Blue Garden, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Red Box, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Leaving the past, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.



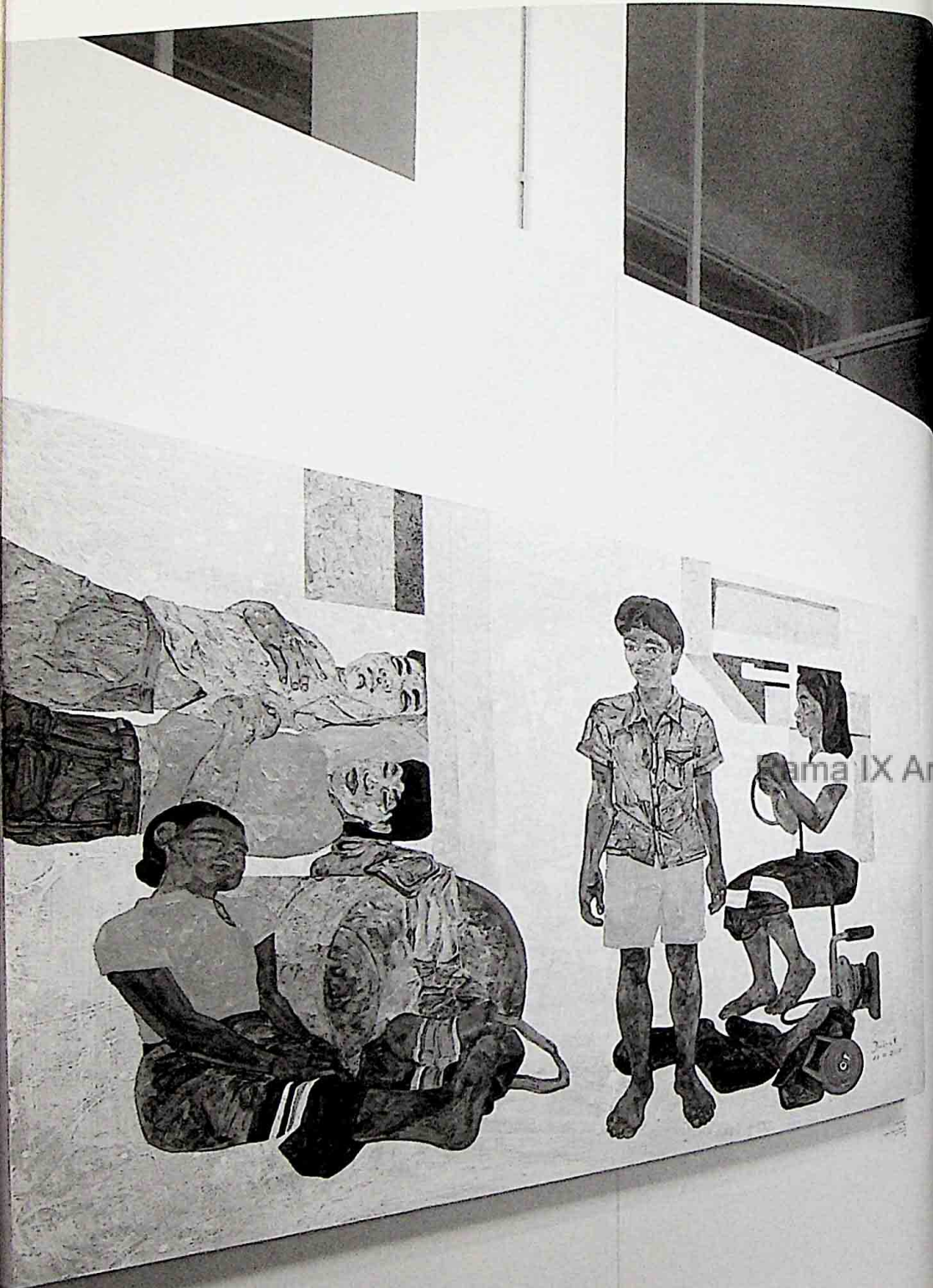
Blue Garden, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Red Box, 2007
Acrylic on canvas, 65 x 90 cm.



Leaving the past, 2007
Acrylic on canvas, 90 x 130 cm.



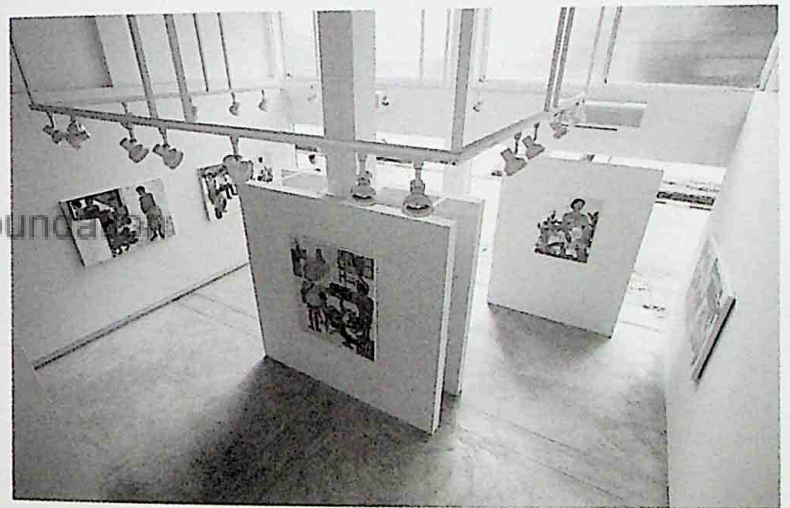
Yama IX Art Museum Foundation



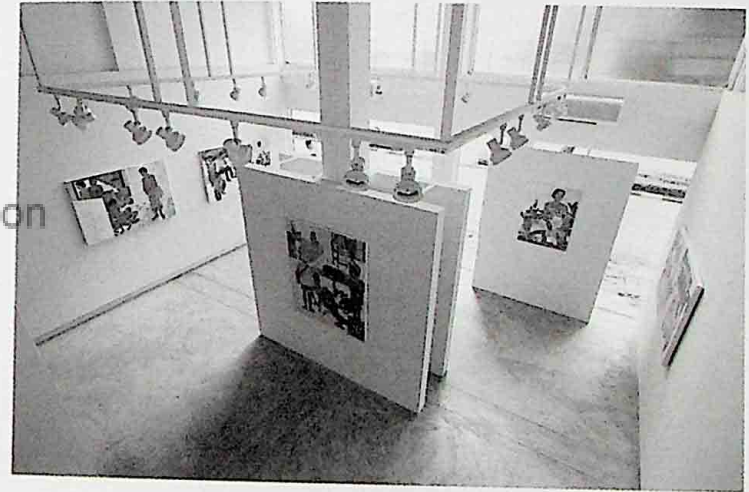
Rafael IX Art Museum Foundation

Installation View of Exhibition

Rama IX Art Museum Foundation



Installation View of Exhibition
Roma IX Art Museum Foundation





BIOGRAPHY

จินตนา เปี่ยมศิริ

เกิด 10 กันยายน 2509
 ที่อยู่ 164/776 ม. ดิเอมเมอร์ลด์พาร์ค 2
 ถ. บางทราย-โพธิ์น้อย อ.บางบัวทอง จ.นนทบุรี 11110
 02-9279069 086 9080961

การศึกษา ศิลปบัณฑิต(ศิลปไทย)
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
 ศิลปมหาบัณฑิต(ศิลปไทย) บัณฑิตวิทยาลัย
 มหาวิทยาลัยศิลปากร

นิทรรศการเดี่ยว

- 2535 "สีล้นในชนบท" / สีส้มศิลปะภาค กรุงเทพฯ
- 2544 "Color of Rural Life" / เรียงตะวันแกลลอรี่ กรุงเทพฯ
 "Rural Life" / Boat House ภูเก็ต
 "An International Art Fair for Asian Art" /
 Art 2 gallery Singapore
- 2545 "Impression from the village" /
 ภัทราวดีแกลลอรี่ กรุงเทพฯ
- 2549 "daydream" / โรงแรมโรสการ์เด็น นครปฐม

นิทรรศการกลุ่ม

- 2530-32 -การแสดงผลงานศิลปกรรมของนักศึกษา
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/
 หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2532 -นิทรรศการศิลปกรรมครบรอบ 100 ปี
 พระยาอนุমানราชธน/ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2532-33 -นิทรรศการศิลปกรรม "นำสิ่งที่ดูมีชีวิต" ของบริษัท
 ในเครือโตชิบา ประเทศไทย ครั้งที่ 1,2/ หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2533-37 -นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 14 - 18/
 หอศิลป์ผ่านฟ้า ศูนย์สังคีตศิลป์
- 2533 -นิทรรศการกลุ่มศิลปะไทย 23 ครั้งที่ 5 /
 ธนาคารไทยพาณิชย์
- 2534 -นิทรรศการจิตรกรรม "ระเบียงภาพ" /
 สถาบันวัฒนธรรมเยอรมัน เกอเธ่
 -นิทรรศการจิตรกรรมภาพถ่ายและศิลปะเด็กอาเซียน
 ครั้งที่ 2 / บรูโน อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์
 สิงคโปร์ และไทย
- 2535 -การแสดงงานกลุ่มตะวันออก/ อาร์ต ฟอรัม แกลลอรี่
 -การแสดงงานของศิลปินหญิงอาเซียน/
 ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย

Rama IX Art Museum Foundation

- 2537 -นิทรรศการศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ
 สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ/
 โรงแรมอิมพีเรียล ควีนพาร์ค
- 2538-40 -นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มอิสาน ครั้งที่ 1-3 ขอนแก่น/
 มหาสารคาม
- 2538 -นิทรรศการศิลปะไทยของภาควิชาศิลปะไทย
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/ คอนเทมปรัล ศูนย์สิริกิติ์ กรุงเทพฯ
- 2539 -นิทรรศการศิลปะ Asia Festival/ เดนมาร์ก
 -นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวิล ครั้งที่ 1/ หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
 -นิทรรศการศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ พระบาท
 สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช/ ศูนย์สิริกิติ์
 กรุงเทพฯ
- 2540 -นิทรรศการศิลปะไทยของภาควิชาศิลปะไทย
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/ มหาวิทยาลัยศิลปากร กรุงเทพฯ
- 2543 -The International Osaka Triennial of Painting/
 Osaka Japan
- 2544 -นิทรรศการศิลปะศิลปินหญิงเพื่อเยาวชน/ โรงแรมฮิลตัน
 กรุงเทพฯ
- 2545 -นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวิล ครั้งที่ 2/ หอศิลป์แห่งชาติ
 -นิทรรศการจิตรกรรม East? กลุ่มจิตรกรไทย/ โรงแรม
 สยามซิตี
- 2546 -นิทรรศการจิตรกรรม "คุณค่าวิถีชีวิตไทย" / อาเดอริเย
 แกลลอรี่ กรุงเทพฯ
- 2547 -นิทรรศการจิตรกรรม กลุ่มจิตรกรไทย "อยุธยา" /
 สยามเซ็นเตอร์ กรุงเทพฯ
- 2548 -โครงการศิลปกรรมไทย ครั้งที่ 5 "วิถีไทยในภาพ
 พระบฏ" / หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยขอนแก่น, ศูนย์ศิลปะไทยภาคใต้
 มหาวิทยาลัยทักษิณ

- 2548 -นิทรรศการจิตรกรรม กลุ่มจิตรกรไทย
 "สารศิลป์ถิ่นอีสาน" / เอ็มโพเรียม, หอศิลป์ปราจีน
- 2549 -นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวิล ครั้งที่ 3/ สถาบันเกอเธ่
 กรุงเทพฯ, ปาณิสตาแกลลอรี่ เชียงใหม่
- 2549 -นิทรรศการผลงานศิลปะ 2549 โดยคณาจารย์
 คณะศิลปกรรม มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิตย์/
 โรงแรม DPU Place
- 2549 -นิทรรศการศิลปะ กลุ่มจิตรกรไทย/ พีซีซี อาร์ตแกล
 เลอรี่, โรงแรมสยามซิตี, หอศิลป์ ริมผ่าน
- 2550 -นิทรรศการ Wave of Passion / เทียว นำ ฟา แกลลอรี่
- 2550 -นิทรรศการศิลปกรรม รักที่หนึ่ง...คนมีสุนทรีย์ในหัวใจ/
 หอศิลป์ร่วมสมัย อาเดอล
- 2550 -นิทรรศการ โฉมหน้าศิลปิน/ สีส้มแกลเลอรี
- 2550 -นิทรรศการ จิตรกรรมบันทึกประวัติศาสตร์ในพื้นที่
 เกาะรัตนโกสินทร์ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
- 2550 -นิทรรศการ 80 พรรษา 80 ศิลปิน หอศิลป์เซเน่รังสรรค์
- 2550 -นิทรรศการ In her Minds, Number 1 แกลเลอรี่

รางวัล / เกียรติยศ

- 2533 -รางวัลเกียรติคุณเหรียญเงิน ศิลป์ พีระศรี การแสดง
 ศิลปกรรมร่วมสมัยของศิลปินรุ่นใหม่ ครั้งที่ 7
- 2533/36/37 -รางวัลพิเศษนิทรรศการศิลปกรรม "นำสิ่งที่ดูมีชีวิต"
 โดยบริษัทโตชิบา ประเทศไทย ครั้งที่ 2
- 2535 -รางวัลที่ 3 เหรียญทองแดง จิตรกรรมแบบไทยประเพณี
 นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 14/17/18
- 2536 -รางวัลที่ 3 การประกวดจิตรกรรมเฉลิมพระเกียรติ
 สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ, ธนาคารกสิกรไทย
- 2539 รางวัลที่ 2 จิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการ
 จิตรกรรมไทย ในวาระครบรอบ 60 ปี ธนาคารนครธน
 ร่วมเขียนภาพประกอบในหนังสือพระราชินีพนธ์ มหาวินยา
- ทุน
- 2533 เข้าร่วมโครงการมิตรภาพสำหรับศตวรรษที่ 21
 ประเทศญี่ปุ่น
- 2534 ทุน The UNESCO-ASCHBERG โปรแกรมสำหรับ
 ศิลปิน Art Center VAAS, Vence, France.



BIOGRAPHY

จินตนา เปี่ยมศิริ

เกิด 10 กันยายน 2509
 ที่อยู่ 164/776 ม. ดิเอมเมอร์ลด์พาร์ค 2
 ถ. บางกรวย-ไทรน้อย อ.บางบัวทอง จ.นนทบุรี 11110
 02-9279069 086 9080961
 การศึกษา ศิลปบัณฑิต(ศิลปไทย)
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
 ศิลปมหาบัณฑิต(ศิลปไทย) บัณฑิตวิทยาลัย
 มหาวิทยาลัยศิลปากร

นิทรรศการเดี่ยว

- 2535 "สีล้วนในชนบท" / สีส้มศิลปภาควัด กรุงเทพฯ
- 2544 "Color of Rural Life" / เวียงตะวันออกแกลลอรี่ กรุงเทพฯ
 "Rural Life" / Boat House ภูเก็ต
 "An International Art Fair for Asian Art" /
 Art 2 gallery Singapore
- 2545 "impression from the village" /
 ภัทรวดีแกลลอรี่ กรุงเทพฯ
- 2549 "daydream" / โรงแรมโรสการ์เด็น นครปฐม

นิทรรศการกลุ่ม

- 2530-32 -การแสดงผลงานศิลปกรรมของนักศึกษา
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/
 หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2532 -นิทรรศการศิลปกรรมครบรอบ 100 ปี
 พระยาอนุนามานราชชน/ หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2532-33 -นิทรรศการศิลปกรรม "นำสิ่งที่ดูสุดชีวิต" ของบริษัท
 ในเครือไอซีบา ประเทศไทย ครั้งที่ 1.2/ หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
- 2533-37 -นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 14 - 18/
 หอศิลป์ผ่านฟ้า ศูนย์สังคิตศิลป์
- 2533 -นิทรรศการกลุ่มศิลป์ไทย 23 ครั้งที่ 5 /
 ธนาคารไทยพานิชย์
- 2534 -นิทรรศการจิตรกรรม "ระบียงภาพ" /
 สถาบันวัฒนธรรมเยอรมัน เกอเธ่
 -นิทรรศการจิตรกรรมภาพถ่ายและศิลปะเด็กอาเซียน
 ครั้งที่ 2 / บรูไน อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์
 สิงคโปร์ และไทย
- 2535 -การแสดงงานกลุ่มตะวันออก/ อาร์ต ฟอรัม แกลลอรี่
 -การแสดงงานของศิลปินหญิงอาเซียน/
 ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย

Rama IX Art Museum Foundation

- นิทรรศการศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ
 สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ/
 โรงแรมอิมพีเรียล ควีนพาร์ค 2548
- นิทรรศการศิลปกรรมเนื่องในโอกาสครบรอบ 50 ปี
 ธนาคารแห่งประเทศไทย/ ตำนานวังบางขุนพรหม
 และศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย 2549
- การแสดงงานกลุ่ม 8 ศิลปินอีสาน/ โรงแรมอิมพีเรียล
 ควีนพาร์ค 2549
- นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มอีสาน ครั้งที่ 1-3 ขอนแก่น/
 มหาสารคาม 2550
- นิทรรศการศิลปะไทยของภาควิชาศิลปะไทย
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/ คอนเทมปัล ศูนย์สิริกิติ์ กรุงเทพฯ 2538
- นิทรรศการศิลปะ Asia Festival/ เดนมาร์ก 2539
- นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวีล ครั้งที่ 1/ หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร
- นิทรรศการศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ พระบาท
 สมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช/ ศูนย์สิริกิติ์
 กรุงเทพฯ
- นิทรรศการศิลปะไทยของภาควิชาศิลปะไทย
 คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
 มหาวิทยาลัยศิลปากร/ มหาวิทยาลัยศิลปากร กรุงเทพฯ 2540
- The International Osaka Triennial of Painting/
 Osaka Japan 2543
- นิทรรศการศิลปะศิลปินหญิงเพื่อเยาวชน/ โรงแรมฮิลตัน
 กรุงเทพฯ 2544
- นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวีล ครั้งที่ 2/ หอศิลป์แห่งชาติ
 2544
- นิทรรศการจิตรกรรม East? กลุ่มจิตรกรไทย/ โรงแรม
 สยามซิตี 2545
- นิทรรศการจิตรกรรม "คุณค่าวิถีชีวิตไทย" / อาเดอริเย
 แกลลอรี่ กรุงเทพฯ 2546
- นิทรรศการจิตรกรรม กลุ่มจิตรกรไทย "อยุธยา" /
 สยามเซ็นเตอร์ กรุงเทพฯ 2547
- โครงการศิลปกรรมไทย ครั้งที่ 5 "วิถีไทยในภาพ
 พระมกุฎ" / หอศิลป์ มหาวิทยาลัยศิลปากร, หอศิลป์
 มหาวิทยาลัยขอนแก่น, ศูนย์ศิลปะไทยภาคใต้
 มหาวิทยาลัยทักษิณ
- นิทรรศการจิตรกรรม กลุ่มจิตรกรไทย
 "สารศิลป์ถิ่นอีสาน" / เอ็มโพเรียม, หอศิลป์ราชินี
 -นิทรรศการศิลปกรรมกลุ่มวีล ครั้งที่ 3/ สถาบันเกอเธ่
 กรุงเทพฯ, ปานิศาแกลลอรี่ เชียงใหม่ 2549
- นิทรรศการผลงานศิลป์ 2549 โดยคณาจารย์
 คณะศิลปกรรม มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต/
 โรงแรม DPU Place 2549
- นิทรรศการศิลปะ กลุ่มจิตรกรไทย/ พีซีซี อาร์ตแกล
 เลอรี่, โรงแรมสยามซิตี, หอศิลป์ ริมบ้าน 2550
- นิทรรศการ Wave of Passion / เทียน น้ำ ฟ้า แกลลอรี่
 2550
- นิทรรศการศิลปกรรม รักที่หนึ่ง...คนมีสุนทรีย์ในหัวใจ/
 หอศิลป์ร่วมสมัย อาเดอล 2550
- นิทรรศการ โคมหน้าศิลปิน/ สีส้มแกลเลอรี 2550
- นิทรรศการ จิตรกรรมบันทึกประวัติศาสตร์ในพื้นที่
 เกาะรัตนโกสินทร์ หอศิลป์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์
 2550
- นิทรรศการ 80 พรรษา 80 ศิลปิน หอศิลป์เข่งน้รังสรรค์
 -นิทรรศการ In her Minds, Number 1 แกลเลอรี่

รางวัล / เกียรติยศ

- 2533 -รางวัลเกียรติคุณเหรียญเงิน ศิลป์ พีระศรี การแสดง
 ศิลปกรรมร่วมสมัยของศิลปินรุ่นเยาว์ ครั้งที่ 7
- รางวัลพิเศษนิทรรศการศิลปกรรม "นำสิ่งที่ดูสุดชีวิต"
 โดยบริษัทไอซีบา ประเทศไทย ครั้งที่ 2
- 2533/36/37 -รางวัลที่ 3 เหรียญทองแดง จิตรกรรมแบบไทยประเพณี
 นิทรรศการจิตรกรรมบัวหลวง ครั้งที่ 14/17/18
- 2535 -รางวัลที่ 3 การประกวดจิตรกรรมเฉลิมพระเกียรติ
 สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ, ธนาคารกสิกรไทย
- รางวัลที่ 2 จิตรกรรมแนวไทยประเพณี นิทรรศการ
 จิตรกรรมไทย ในวาระครบรอบ 60 ปี ธนาคารนครธน
 ร่วมเขียนภาพประกอบในหนังสือพระราชานุญาต มหาชนก
- ทุน
- 2533 เข้าร่วมโครงการมิตรภาพสำหรับศตวรรษที่ 21
 ประเทศญี่ปุ่น
- 2534 ทุน The UNESCO-ASCHBERG โปรแกรมสำหรับ
 ศิลปิน Art Center VAAS, Vence, France.

Jintana Piamsiri

Born: 10 September 1966, Nakorn Phanom, Thailand.

Address: 164/776 The Emerald park2. Tambol Pimolrach, Bangbuathong District, Nonthaburi, 11110. Tel. 08 6908 0961, 029279069
Email: ujpiamsiri@hotmail.com

Education: B.F.A. (Thai Art) Faculty of Painting Sculpture and Graphic arts, Silpakorn University. (1986-1991)
M.F.A. (Thai Art) Faculty of Painting Sculpture and Graphic arts, Silpakorn University. (1992-1995)

Solo Exhibition

- 1992 "Colour in Rural" Silom Art Space, Bangkok.
- 2001 "Colour of Rural Life" Viengtavern Gallery, Bangkok.
- "Impression from the countryside" Boathouse Gallery, Phuket.
- "International Art Fair for Asian Art" art 2 Gallery, Singapore.
- 2002 "Impression from the village" Pattaravadee Gallery, Bangkok.
- 2006 "Day Dream" Rose Garden hotel, Bangkok.

Group Exhibition

- 1990-94 "The 14, 16, 17, 18th Bualuang Art Exhibition. Musical Art Center, Bangkok.
- 1990 5th Exhibition of Thai Art 80 group, Head office of Siam Commercial Bank Bangkok.

- 1991 "The Painting Balcony" Goethe Institute, Bangkok.
- 2nd Asian Traveling Exhibition of Painting, photography and Children Art Indonesia, Brunei, Malaysia, Philippines, Singapore and Thailand, Thai Cultural Center, Bangkok.
- 1992 "Artist to Heart for Emergency Home" Thai Contemporary Art Exhibition, Hilton International Hotel, Bangkok.
- Art Exhibition by Eastern Group, Art Forum Gallery, Bangkok.
- Art Exhibition by Asian Women Artists, Thai Cultural Center, Bangkok.
- Art Exhibition for The Bank of Thailand Anniversary, Bangkok Prom Palace and Thai Cultural Center, Bangkok.
- 1993 "Thai Traditional Art Exhibition" Nakorndhond Bank, Bangkok.
- 1994 "8 Esarn Artists" Imperial Queen's Park Hotel, Chiang Mai, Khon Kaen and Bangkok.
- 1995-97 1st 2nd 3rd Esarn Group Art Exhibition, Khon Kaen and Mahasarakarm.
- 1995 "Thai Art Exhibition" by Thai Art Department, faculty of Painting silpakorn University, Con-Tempus room Queen Sirikit National Convention Center, Bangkok
- 1995 "Asia Festival" Thai Artist Art Exhibition, Denmark.
- "Wheel Group 1st" Art Exhibition, Silpakorn Art Gallery, Bangkok.

- 1996 Art Exhibition in the celebration for the auspicious occasion of His Majesty the King, Queen Sirikit National Convention Center, Bangkok.
- "The International Osaka Triennial of Painting" Osaka, Japan.
- 1997 "Women's Art Exhibition for Youth" Hilton International Hotel, Bangkok.
- 2000 "Wheel Group 2nd" Art Exhibition, National Art Museum, Bangkok.
- 2001 "East.?" Thai Artists Art Exhibition, City Gallery, Siam city hotel, Bangkok.
- 2002 "Worth of Thai Path" Thai Artists, Atelier Art Gallery, Bangkok.
- 2003 "Ayudhaya" Thai Artists, Siam Center, Bangkok.
- 2004 "Art perspectives from E-saan" Thai Artists, The Emporium Shopping complex and The Queen's Gallery, Bangkok.
- 2005 "Wheel Group 3rd Goethe Institute, Bangkok and Panisa gallery Chiangmai.
- 2006 "Art Exhibition" DPU Place, Bangkok.
- 2006-2007 Exhibition by Thai Artists Group, PCC gallery, Art Gallery Siam City Hotel, Bangkok and Rim-Nan Art Museum, Nan.
- 2006 "Wave of Passion Teo Num Pha gallery, Joey the Belove, Ardel Art Contemporary Museum.
- Artist Self Portrait by 400 artists, The Silom Galleria.
- Ratanakosin Island Historical Records Art Exhibition, Queen's Gallery.
- In her Minds, Number 1 Gallery

Award/ Honors

- 1991 Silpa Bhirasri Medal Award, 7th exhibition of contemporary art by young Artists on the occasion of Silpa Bhirasri Day, silpakorn university gallery Bangkok.
- Award winner 2nd Toshiba Brings Good Things to Life art competition, Silpakorn university art gallery, Bangkok.
- 1991-94 3rd prize, Bronze medal, Traditional art section the 14th 17th 18th Bualuang art Exhibition, Musical Art Center, Bangkok.
- 1992 3rd prize, Thai Farmer Bank Painting Competition in the celebrations for the auspicious occasion of Her Majesty the Queen's sixtieth birthday Anniversary, Queen Sirikit National convention center, Bangkok.
- 1993 2nd prize, Silver Medal, Traditional art section, Nakorndhond bank public company limited, Thai Cultural Center, Bangkok.
- 1996 Illustrating a book "The story of Phramaha Janaka" Translated by the King of Thailand.

Scholarship

- 1990 The Friendship Program for the 21st Century, Japan.
- 2002 The UNESCO-ASCHBERG Bursaries for Artist Programme, Art center VAAS, Vence, France.

Jintana Piamsiri

Born: 10 September 1966, Nakorn Phanom, Thailand.

Address: 164/776 The Emerald park2. Tambol Pimolrach, Bangbuathong District, Nonthaburi, 11110. Tel. 08 6908 0961, 029279069

Email: ujpiamsiri@hotmail.com

Education: B.F.A. (Thai Art) Faculty of Painting Sculpture and Graphic arts, Silpakorn University. (1986-1991)

M.F.A. (Thai Art) Faculty of Painting Sculpture and Graphic arts, Silpakorn University. (1992-1995)

Solo Exhibition

- 1992 "Colour in Rural" Silom Art Space, Bangkok.
- 2001 "Colour of Rural Life" Viengtavern Gallery, Bangkok.
- "Impression from the countryside" Boathouse Gallery, Phuket.
- "International Art Fair for Asian Art" art 2 Gallery, Singapore.
- 2002 "Impression from the village" Pattaravadee Gallery, Bangkok.
- 2006 "Day Dream" Rose Garden hotel, Bangkok.

Group Exhibition

- 1990-94 "The 14, 16, 17, 18th Bualuang Art Exhibition. Musical Art Center, Bangkok.
- 1990 5th Exhibition of Thai Art 80 group, Head office of Siam Commercial Bank Bangkok.

1991

"The Painting Balcony" Goethe Institute, Bangkok.
2nd Asian Traveling Exhibition of Painting, photography and Children Art Indonesia, Brunei, Malaysia, Philippines, Singapore and Thailand, Thai Cultural Center, Bangkok.

1992

"Artist to Heart for Emergency Home" Thai Contemporary Art Exhibition, Hilton International Hotel, Bangkok.
Art Exhibition by Eastern Group, Art Forum Gallery, Bangkok.
Art Exhibition by Asian Women Artists, Thai Cultural Center, Bangkok.
Art Exhibition for The Bank of Thailand Anniversary, Bangkok Prom Palace and Thai Cultural Center, Bangkok.

1993

"Thai Traditional Art Exhibition" Nakorndhond Bank, Bangkok.

1994

"8 Esarn Artists" Imperial Queen's Park Hotel, Chiang Mai, Khon Kaen and Bangkok.

1995-97

1st 2nd 3rd Esarn Group Art Exhibition, Khon Kaen and Mahasarakarn.

1995

"Thai Art Exhibition" by Thai Art Department, faculty of Painting silpakorn University, Con-Tempus room Queen Sirikit National Convention Center, Bangkok

1995

"Asia Festival" Thai Artist Art Exhibition, Denmark.
"Wheel Group 1st" Art Exhibition, Silpakorn Art Gallery, Bangkok.

1996

Art Exhibition in the celebration for the auspicious occasion of His Majesty the King, Queen Sirikit National Convention Center, Bangkok.

"The International Osaka Triennial of Painting" Osaka, Japan.

1997

"Women's Art Exhibition for Youth" Hilton International Hotel, Bangkok.

2000

"Wheel Group 2nd" Art Exhibition, National Art Museum, Bangkok.

2001

"East..?" Thai Artists Art Exhibition, City Gallery, Siam city hotel, Bangkok.

2002

"Worth of Thai Path" Thai Artists, Atelier Art Gallery, Bangkok.

2003

"Ayudhaya" Thai Artists, Siam Center, Bangkok.

2004

"Art perspectives from E-saan" Thai Artists, The Emporium Shopping complex and The Queen's Gallery, Bangkok.

2005

"Wheel Group 3rd Goethe Institute, Bangkok and Panisa gallery Chiangmai.

2006

"Art Exhibition" DPU Place, Bangkok.

2006-2007

Exhibition by Thai Artists Group, PCC gallery, Art Gallery Siam City Hotel, Bangkok and Rim-Nan Art Museum, Nan.

2006

"Wave of Passion Teo Num Pha gallery, Joey the Belove, Ardel Art Contemporary Museum.

Artist Self Portrait by 400 artists, The Silom Galleria.

Ratanakosin Island Historical Records

Art Exhibition, Queen's Gallery.

In her Minds, Number 1 Gallery

Award/ Honors

- 1991 Silpa Bhirasri Medal Award, 7th exhibition of contemporary art by young Artists on the occasion of Silpa Bhirasri Day, silpakorn university gallery Bangkok. Award winner 2nd Toshiba Brings Good Things to Life art competition, Silpakorn university art gallery, Bangkok.
- 1991-94 3rd prize, Bronze medal, Traditional art section the 14th 17th 18th Bualuang art Exhibition, Musical Art Center, Bangkok.
- 1992 3rd prize, Thai Farmer Bank Painting Competition in the celebrations for the auspicious occasion of Her Majesty the Queen's sixtieth birthday Anniversary, Queen Sirikit National convention center, Bangkok.
- 1993 2nd prize, Silver Medal, Traditional art section, Nakorndhond bank public company limited, Thai Cultural Center, Bangkok.
- 1996 Illustrating a book "The story of Phramaha Janaka" Translated by the King of Thailand.

Scholarship

- 1990 The Friendship Program for the 21st Century, Japan.
- 2002 The UNESCO-ASCHBERG Bursaries for Artist Programme, Art center VAAS, Vence, France.

Acknowledgement

My Family

Nattarudee Palalikit Galerie N

Associate Professor Pishnu Supanimit

Assistant Professor Thavorn Ko-Udomvit

All Professors

Sompob Butrach

Somsak Raksuwan

Korrakoch Panich

Kachen Atikasurapong

Ardel Gallery of Modern Art

Goodworks group

All Friends

Tistaya nakneam

Rama IX Art Museum Foundation

- This catalogue has been published on the occasion of the exhibition **"URBANIZED PEOPLE"** by Jintana Plamsiri at Galerie N, 139/5 Wireless Road, Lumpinee, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand, during November 20, 2007 - December 23, 2007
T+ 66(0) 2252 1592, +668 9144 1847
F+ 66(0) 2251 5098

E-info@galerienbangkok.com, www.galerienbangkok.com

- Photograph by Kalavit Chantamongkol
- Text by Nattarudee Palalikit, Jintana Plamsiri
- Translation by Nattarudee Palalikit, Wesley G. Williams
- Computer Graphic by Tistaya Nakneam
- Printed by Amarin Printing and Publishing Public Company Limited 65/16 Chaiyaphruk Road, Taling Chan, Bangkok 10170
Tel. +66 2882-1010, +66 2422-9000
Fax. +66 2433-2742, +66 2434-1385
- 2007 Copyright by Jintana Plamsiri
- Printed and Bound in Thailand
- 1,000 copies



139/5 Wireless Road Lumpinee Pathumwan Bangkok 10330 Thailand

T +66 (0) 2252 1592. 08 9144 1847

E info@galerienbangkok.com www.galerienbangkok.com

Open hours: Tuesday - Sunday, 10am-7pm

Acknowledgement

My Family
Nattarudee Palalikit Galerie N
Associate Professor Pishnu Supanimit
Assistant Professor Thavorn Ko-Udomvit
All Professors
Sompob Butrach
Somsak Raksuwan
Korrakoch Panich
Kachen Atikasurapong
Ardel Gallery of Modern Art
Goodworks group
All Friends
Tistaya nakneam

Rama IX Art Museum Foundation

- This catalogue has been published on the occasion of the exhibition "**URBANIZED PEOPLE**" by Jintana Piamsiri at Galerie N, 139/5 Wireless Road, Lumpinee, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand, during November 20, 2007 - December 23, 2007
T+ 66(0) 2252 1592, +668 9144 1847
F+ 66(0) 2251 5098
E-info@galerienbangkok.com, www.galerienbangkok.com
- Photograph by Kalavit Chantamongkol
- Text by Nattarudee Palalikit, Jintana Piamsiri
- Translation by Nattarudee Palalikit, Wesley G. Williams
- Computer Graphic by Tistaya Nakneam
- Printed by Amarin Printing and Publishing Public Company Limited
65/16 Chaiyaphruk Road, Taling Chan, Bangkok 10170
Tel. +66 2882-1010, +66 2422-9000
Fax. +66 2433-2742, +66 2434-1385
- 2007 Copyright by Jintana Piamsiri
- Printed and Bound in Thailand
- 1,000 copies

139/5 Wireless Road Lumpinee Pathumwan Bangkok 10330 Thailand

T +66 (0) 2252 1592, 08 9144 1847

E info@galerienbangkok.com www.galerienbangkok.com

Open hours: Tuesday - Sunday, 10am-7pm



